



2026 m. sausio 5 d.

Šios Sąlygos taikomos MP partnerių registracijai ir dalyvavimui „Passport 2026“, kuris vyks 2026 m. lapkričio 5–8 d. Honolulu, Havajuose.

## SĄLYGOS

- Tik aktyvūs ir veiklą vykdančios MP partneriai MONAT Global Corp, MONAT Global Canada ULC, MONAT Global UK LTD, MONAT Global Poland sp. z o.o., MONAT Global Spain, S.L., MONAT Natural Europe Limited filialas MONAT Global Lithuania, MONAT Global Australia PTY LTD, MONAT Global Australia PTY LTD, MONAT Global Australia PTY LTD, vykdančios veiklą pavadinimu MONAT Global New Zealand, MONAT Global France, SAS, MONAT Natural Europe Limited, vykdančios veiklą pavadinimu MONAT Global Europe, MONAT Global Mexico (vykdančios veiklą pavadinimu MONATURE, S. de R.L. de C.V.) ir MP partneriai Vokietijoje, Austrijoje ir Belgijoje (vykdančios veiklą MONAT Natural Europe Limited vardu) (toliau kartu – MONAT), turi teisę dalyvauti MONAT „Passport 2026“ Honolulu (toliau – „Passport 2026“).
- Reikalavimų neatitinkantis MP partneris jokių būdų negali būti užregistruotas kaip papildomas asmuo reikalavimus atitinkusio MP partnerio kambaryje kurorte. Jei toks atvejis būtų nustatytas, reikalavimus atitinkęs MP partneris, užregistravęs tokį asmenį, praranda savo registracijos mokestį, o reikalavimų neatitinkantis MP partneris ir anksčiau minėtas asmuo netenka teisės dalyvauti „Passport 2026“ renginyje.
- Norint atsiimti dalyvio pažymėjimą, būtina pateikti vyriausybės išduotą asmens tapatybės dokumentą su nuotrauka, kuriame nurodyta gimimo data.
- Svečių registracijai taikomi pajėgumo apribojimai, svečiai registruojami pagal principą „pirmas atvykęs, pirmas aptarnautas“.
- MONAT neprivalo priimti papildomų svečių į MP partnerių renginius.
- Visi svečiai yra atsakingi už savo kelionių išlaidas, išskyrus atvejus, kurie aiškiai nurodyti kaip Privilegijos“ už atitinkamą kvalifikacijos pakopą.
- Už ekskursijas, dalinį maitinimą ir kitus dalykus, kurie nėra aiškiai nurodyti į kelionę įeinančių elementų sąrašą, prireikus finansiškai atsako keliautojas.
- Vietoje dalyvavimo nėra siūloma jokia alternatyvi kompensacija arba apgyvendinimas. Jeigu MP partneris dalyvauti negali arba nedalyvauja tiek pasirinktinai, tiek dėl asmeninių priežasčių, apdovanojimas nėra keičiamas į grynusius pinigus. Jeigu MP partneris nusprendžia nedalyvauti arba negali dalyvauti „Passport 2026“, jokios sumos nėra išmokamos, o sumokėti pinigai nėra grąžinami. **NEDAROMOS JOKIOS IŠIMTYS.**
- MP partneris prisiima visą atsakomybę už savo sutuoktinį, svečių ar visus lydinčius vaikus ir atleidžia MONAT nuo bet kokios atsakomybės už tokį sutuoktinį, svečių ir vaikus, atsižvelgiant į MONAT sąlygas, pagal kurias MP partneris ir bet kuris MP partnerio sutuoktinis arba svečias gali dalyvauti „Passport 2026“. Kiekvienas MP partneris savo ir sutuoktinio arba svečio vardu atleidžia MONAT, įmonės pareigūnus, direktorius, darbuotojus ir atstovus nuo bet kokios atsakomybės, kylančios dėl „Passport 2026“ renginio arba susijusios su šiuo renginiu ir bet kokios su renginiu susijusios veiklos.
- MP partneriai, kurie atitinka 1 pakopos reikalavimus (kvalifikaciniai reikalavimai nurodyti MONAT „Passport 2026“

DUK), turi galimybę sumokėti už tai, kad jų viešbutyje apsistotų suaugęs svečias, kuris nėra MP partneris, tai yra 1 pakopos privilegija. Registracijos metu kredito arba debeto kortele už svečių reikia sumokėti negrąžinamą 499,00 JAV dolerių mokestį. Registruotų svečių lėktuvo bilietai neįskaičiuoti. Į negrąžinamą svečio mokestį įskaičiuota: bendra apgyvendinimo viešbutyje paslauga, maitinimas „viskas įskaičiuota“, svečio vardo ženkliukas, galimybė dalyvauti bendrojoje sesijoje ir baigiamajame priėmime. Neįskaičiuota: skrydžio bilietai, vietoje teikiamos dovanėlės ir dovanos bei kiti tik MP partneriams skirti dalykai, aiškiai nurodyti čia. Jaunesni nei 18 metų registruoti svečiai gali būti apgyvendinti MP partnerio viešbutyje pagal viešbučio taisykles; tačiau jaunesni nei 18 metų svečiai negali dalyvauti oficialiuose renginiuose, kuriuose reikalingi registruoto svečio pažymėjimai. Už apgyvendinimą triviečiame arba keturviečiame kambaryje, jei taikoma ir yra tokia galimybė, su viešbučiu reikia atsiskaityti atvykus.

- Jei nuspręstumėte į „Passport 2026“ atsivežti vaiką:
  - Vaikams neleidžiama dalyvauti jokiuose MONAT suplanuotuose užsiėmimuose, priėmimuose ar veiklose.
  - Už papildomo svečio apgyvendinimo išlaidas atsakote patys ir, jei reikia, registracijos metu turite atsiskaityti su viešbučiu tiesiogiai.
  - Už visas kelionės išlaidas, įskaitant lėktuvo bilietus ir antžeminį transportą, atsako kelionės dalyvis.
  - Už visų su nepilnamečių tarptautinėmis kelionėmis susijusių įstatymų ir taisyklių laikymąsi atsako tik keliautojas.
- MONAT pasilieka teisę bet kuriuo metu keisti kelionės datas, kelionės paketo turinį ir programos aspektus bei atšaukti kelionę dėl bet kokios priežasties, kurios MONAT arba kelionės krypties kurortas negali pagrįstai kontroliuoti, įskaitant, bet neapsiribojant, nenugalimas jėgas, pilietinius neramumus, karo veiksmus, transportavimo trikdžius, stichines nelaimes, ekstremalią padėtį šalyje, pandemijas, vyriausybės veiksmus, darbuotojų streiką arba bet kurią kitą aplinkybę, dėl kurios MONAT arba kelionės krypties kurortas savo nuožiūra „Passport 2026“ laiko neįvykdomu, neįmanomu arba nesaugiu, kaip nustato MONAT savo vienvaldžio ir išimtinio sprendimo teisėmis. Jei dėl tokių aplinkybių reikėtų atšaukti kelionę, MONAT neatsako už jūsų patirtą žalą, nuostolius, išlaidas arba patirtus kaštus, kuriuos patiria MP partneris arba MP partnerio sutuoktinis, svečias arba vaikai, net jei MONAT yra informuota apie tokios žalos galimybę. MONAT taip pat nėra įpareigota perkelti „Passport 2026“ datas arba suteikti atskirą ar papildomą bet kokios rūšies kompensaciją.
- Kiekvienas MP partneris, dalyvaujantis „Passport 2026“, supranta, kad dalyvavimas šiame renginyje kelia tam tikrą pavojų, ir pripažįsta, kad egzistuoja fizinių sužalojimų ar mirties tikimybė. „Passport 2026“ renginio metu MONAT primygtinai ragina visus MP partnerius ir jų svečius likti kurorto teritorijoje. MONAT neatsako už jokių fizinių sužalojimų arba piniginių nuostolių, kuriuos gali patirti MP partneris arba MP partnerio sutuoktinis, svečias arba vaikai, dalyvaudami „Passport 2026“, atsižvelgiant į MONAT sąlygas, pagal kurias MP partneris ir MP partnerio sutuoktinis, svečias arba vaikas gali dalyvauti „Passport 2026“. Kiekvienas MP partneris savo ir sutuoktinio, svečio arba vaikų vardu atleidžia MONAT, įmonės pareigūnus, direktorius, darbuotojus ir atstovus nuo bet kokios atsakomybės, kylančios dėl „Passport 2026“ renginio arba susijusios su šiuo renginiu ir bet kokios su renginiu susijusios veiklos. Be to, dalyvaudamas „Passport 2026“, MP partneris sutinka atlyginti žalą, ginti ir apsaugoti MONAT, jos patronuojančią įmonę, jos dukterines įmones ir su ja susijusias įmones nuo bet kokios ir visos atsakomybės, kylančios dėl MP partnerio ir MP partnerio sutuoktinio, svečio arba vaikų dalyvavimo arba bet kokio netinkamo MP partnerio ar minėtojo sutuoktinio, svečio arba vaikų naudojimosi bet kokiomis priemonėmis, išskyrus atvejus, kai tokia žala tiesiogiai atsiranda dėl MONAT tyčinio nusižengimo.
- Jei MP partneris nesutinka atleisti nuo atsakomybės arba atlyginti žalos MONAT, nurodytos pirmesnėje pastraipoje, MONAT nesutinka, kad MP partneris ar MP partnerio sutuoktinis, svečias arba vaikai dalyvautų „Passport 2026“. Jeigu MP partneris nesutinka su atleidimo ir žalos atlyginimo sąlygomis, MP partneris neturėtų ir negali dalyvauti „Passport 2026“. Dalyvaudamas „Passport 2026“, kiekvienas MP partneris patvirtina, kad sutinka su pirmesnėje pastraipoje nurodytomis sąlygomis dėl atleidimo nuo atsakomybės ir žalos atlyginimo. Atsiimdami ženklelį visi dalyviai turi pasirašyti atleidimo nuo atsakomybės dokumentą.
- MP partneris, dalyvaudamas „Passport 2026“, savo ir sutuoktinio, svečio arba vaikų vardu sutinka duoti interviu, fotografuotis, leisti įrašyti garso įrašą, filmuoti, o tokia medžiaga bus publikuojama, spausdinama, demonstruojama ir kopijuojama, be to, naudojama naujienų, transliacijų, reklaminiams tikslais, televizijoms, reklamai, interneto svetainėms arba bet kokiam kitam MONAT ir jos filialų bei atstovų tikslui, be jokio papildomo mokesčio MP partneriui ar MP partnerio sutuoktiniui, svečiui arba vaikams. Kiekvienas MP partneris, savo ir sutuoktinio, svečio

arba vaikų vardu, atleidžia MONAT, įmonės partnerius ir visus susijusius asmenis nuo atsakomybės, susijusios su pokalbių, nuotraukų, kompiuterinių vaizdų, vaizdo ir garso įrašų fiksavimu, įrašymu, skaitmeninimu ar publikavimu.

- Dalyvaudamas „Passport 2026“ MP partneris savo ir sutuoktinio, svečio arba vaikų vardu atsisako visų teisių į mokėjimą ar komisinius, susijusius su parodomis, transliacijomis, transliacijomis internetu ir per televiziją arba kitomis publikacijomis, neatsižvelgiant į tai, ar imamas mokestis už lankymą arba rėmimą, ir taip pat atsisako bet kokios teisės tikrinti arba tvirtinti bet kokią MONAT, asmens ar subjekto, paskirto tai daryti MONAT įmonės vardu, padarytą nuotrauką, vaizdo arba garso įrašą.
- Kvalifikacinės atrankos dalyviai, dalyvaujantys „Passport 2026“ programoje, patys atsako už pajamų mokesčius, susijusius su nepinigine kompensacija, kurią MONAT moka už skatinamąsias keliones ir kitus nepiniginis paskatinimus. Tam tikrais atvejais apie šios skatinamosios kelionės vertę gali būti pranešta jūsų jurisdikcijos mokesčių institucijoms pagal šalyje galiojančius mokesčių įstatymus. Jei ir kur reikalaujama, apie bet kokius MONAT apmokėtus viešbučio ar lėktuvo bilietus bus pranešta atitinkamoms mokesčių institucijoms. Reikalavimus įvykdę MP partneriai, kurie užsiregistruoja į renginį ir jame nedalyvauja arba negali dalyvauti, lieka atsakingi už MONAT patirtų negrąžintinių išlaidų apmokestinamąją vertę. Apmokestinamosios kelionės vertės, kuri deklaruojama, net jei MP partneris negali dalyvauti, pavyzdžiai: kambario kaina už bent vieną naktį, viešbučio mokesčiai ir kurorto mokesčiai. MONAT apmokėti negrąžinami lėktuvo bilietai įtraukiami į apmokestinamųjų pajamų ataskaitas, kai to reikalaujama, kaip apibrėžta jūsų šalies mokesčių gairėse šios kelionės metu.
- Jei užsiregistruojate į „Passport“ ir nedalyvaujate, MONAT gali skirti 1 000 JAV dolerių baudą kelionės išlaidoms padengti, atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį.
- Prieš MP partneriams **oficialiai pranešant** apie reikalavimų įvykdymą, visa informacija apie statusą ir kvalifikaciją yra neoficiali ir MONAT turi teisę ją keisti ir tikrinti. Yra keletas veiksnių, kurie gali prisidėti prie statuso ir (arba) kvalifikacijos pokyčių.
- Elektroniniu arba įprastu paštu „MONAT Global Corp“ renginių skyriaus išsiųstas rašytinis kvietimas yra vienintelė pripažinta **oficialaus pranešimo** forma. Telefono skambučiai, asmeniniai pokalbiai, tekstiniai pranešimai, socialinės žiniasklaidos pranešimai ir kiti el. laiškai bei paprasti laiškai iš visų kitų skyrių, išskyrus „MONAT Global Corp“ renginių skyrių, yra komunikacijos pavyzdžiai, kurie **nėra laikomi oficialiais pranešimais apie įgytą kvalifikaciją**.
- MP partneriai, atitinkantys „Passport 2026“ reikalavimus, neturi teisės parduoti, pakeisti, perduoti rezervacijos, taip pat paskirti kitą asmenį dalyvauti „Passport 2026“.

### SAŁYGOS DĖL BILJETŲ, KURIUOS APMOKA MONAT

- Kelionė lėktuvu į abi puses į Daniel K. Inouye tarptautinį oro uostą (HNL) suteikiama vienam (pagrindiniam) MP partneriui pagal kiekvieno MP partnerio identifikacinį numerį (MPID), išskyrus tuos atvejus, kai aiškiai nurodyta, kad tai yra „privilegija“ už atitinkamą kvalifikacinę pakopą.
- Skrydžiai lėktuvu turi būti užsakomi už mažiausią galimą kainą ir jie turi vykti numatytomis programos datomis – 2026 m. lapkričio 5–8 d.
- Keliautojų gali būti prašoma organizuoti iki vieno persėdimo kiekviena skrydžio kryptimi, jei tokiu atveju MONAT sutaupytų 200,00 USD arba daugiau, o jungiamojo skrydžio laukimo laikas nėra ilgesnis nei 2 val.
- Skrydžiai be persėdimų leidžiami, jei iš jūsų šalies vykdomi tiesioginiai skrydžiai ir kainų skirtumas yra mažesnis nei 200,00 USD, palyginti su mažiausia galima jungiamojo skrydžio kaina.
- Bet koks prašymas vykti kitomis dienomis, nei numatytos programoje – 2026 m. lapkričio 5–8 d. – turi būti raštiškai patvirtintas MONAT. MONAT neįsipareigoja padengti kelionės lėktuvu bilietų tomis datomis, kurios nėra nurodytos programoje.
- MP partneriai privalo užsisakyti lėktuvo bilietus per MONAT partnerių agentūrą. Bilietai, užsakyti tiesiogiai iš oro linijų bendrovių ar kitomis priemonėmis, NĖRA KOMPENSUOJAMI.
- Už registruotą bagažą, pageidaujamas vietas ir kitus papildomus oro linijų mokesčius atsako keliautojas.
- Jei taikoma, po lėktuvo bilieto įsigijimo oro linijų keitimo mokesčiai yra keliautojo atsakomybė.
- MP partneriai turi išvykti iš ir grįžti į komercinį oro uostą, kuris yra arčiausiai adreso, nurodyto jūsų MPID dokumente.
- Sustojimai yra neleidžiami.
- Prašymai skristi tam tikromis ar pageidaujamomis oro linijomis neturi turėti įtakos bendrai MONAT mokamai kainai

už lėktuvo bilietus.

- Nors suprantame, kad kai kurie MP partneriai turi nukeliauti ilgesnį atstumą nuo savo MPID adreso, MONAT atskiro apgyvendinimo nesuteikia (pvz., nakvynės viešbučiuose, nes „turiu keliauti didesnį atstumą iki pasirinkto oro uosto“). Tačiau MONAT nereikalauja, kad keliautojai keliautų su daugiau nei vienu persėdimu bet kuria kryptimi, nebent dėl įprastų oro linijų maršrutų, keliaujant iš gyvenamojo miesto yra būtini keli persėdimai. Be to, naktiniai skrydžiai nėra privalomi kaip sąlyga, kad būtų padengta kelionė.
- Išlaidos, susijusios su kelionės vėlavimu, neįvykusiais persėdimais, oro sąlygomis ar kitais kelionės sutrikimais, įskaitant, bet neapsiribojant, nakvyne dėl neįvykusių persėdimų, atšauktų skrydžių, ankstyvo išvykimo, aplaidumo ir (arba) asmeninių aplinkybių yra keliautojo atsakomybė.
- Už kelionės draudimą ir leidimus ar skiepus, reikalingus skrydžiams su persėdimu JAV ar bet kurioje kitoje šalyje, atsako keliautojas.